

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1999-2000

17 AVRIL 2000

Proposition de loi modifiant l'article 23, § 1^{er}, de la loi électorale communale et l'article 11, § 1^{er}, de la loi électorale provinciale, en ce qui concerne le nom des femmes-candidates

(Déposée par
Mmes Magdeleine Willame-Boonen
et Iris Van Riet)

DÉVELOPPEMENTS

La présente proposition s'inscrit, à quelques mois des élections communales et provinciales, dans un objectif de promotion de la totale égalité en politique des hommes et des femmes-candidates.

Elle vise deux types de catégories de personnes candidates qui peuvent se sentir discriminées par la législation existante.

En effet, il n'est pas rare aujourd'hui de rencontrer de très jeunes femmes, non mariées, qui débutent leur vie politique en utilisant leur nom dit de «jeune fille» et qui par la suite, souhaitent le conserver, pour diverses raisons, tout en y adjoignant à leur suite le nom de leur époux.

De même, certaines femmes ont durant toute leur vie privée, familiale, sociale et professionnelle porté le nom de celui qui, entre-temps, est devenu leur ex-époux. Pour celles-ci, le fait de devoir se présenter à un scrutin sous leur nom de «jeune fille» peut engendrer un préjudice du fait qu'elles n'ont jamais fait état de ce nom et qu'elles ne sont pas connues sous ce nom. La législation actuelle ne leur permet pas, même avec l'autorisation expresse de leur ex-époux, de faire

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1999-2000

17 APRIL 2000

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 23, § 1, van de gemeentekieswet en artikel 11, § 1, van de provinciekieswet, inzake de naam van vrouwelijke kandidaten

(Ingediend door de dames
Magdeleine Willame-Boonen
en Iris Van Riet)

TOELICHTING

In het vooruitzicht van de gemeenteraads- en provincieraadsverkiezingen over enkele maanden wil dit voorstel de totale gelijkheid in de politiek van mannelijke en vrouwelijke kandidaten bevorderen.

Het voorstel beoogt twee categorieën van kandidaten die zich door de huidige wetgeving gediscrimineerd kunnen voelen.

Vandaag ontmoet men immers niet zelden zeer jonge ongehuwde vrouwen die hun politieke carrière beginnen onder hun meisjesnaam en die vervolgens, om diverse redenen, die naam willen behouden en er eventueel later de naam van hun echtgenoot willen aan toevoegen.

Er zijn ook vrouwen die privé, familiaal, sociaal en professioneel hun hele leven lang de naam gedragen hebben van de persoon die intussen hun echtgenoot is geworden. Wanneer die vrouwen zich aan de kiezer moeten voorstellen onder hun meisjesnaam, kan dit voor hen een ernstig nadeel zijn aangezien zij die naam nooit gebruikt hebben en niemand hen onder die naam kent. De huidige wetgeving verbiedt hen gebruik te maken van de naam waaronder

usage du nom sous lequel elles sont connues socialement, professionnellement, voire électoralement ...

La présente proposition a pour objectif de remédier à ces lacunes en autorisant les candidates, d'une part, à adjoindre leur nom d'épouse à la suite de leur nom de jeune fille et, d'autre part, à porter, le cas échéant et avec l'autorisation de leur ex-époux, leur nom de femme mariée. Dans ce dernier cas, l'accord explicite de l'ex-époux sera exprimé par un acte sous-seing privé dont la signature a été légalisée par les services de la commune où réside ce dernier.

Magdeleine WILLAME-BOONEN.
Iris VAN RIET.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 23, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, modifiée par la loi du 11 avril 1994, sont apportées les modifications suivantes :

A) dans la troisième phrase, les mots «ou suivie» sont insérés entre les mots «précédée» et «du nom»;

B) l'alinéa est complété comme suit : «Il en est de même pour la femme-candidate divorcée, moyennant l'accord explicite de son ex-époux par acte sous-seing privé dont la signature a été légalisée.»

Art. 3

À l'article 11, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, modifiée par la loi du 11 avril 1994, sont apportées les modifications suivantes :

A) dans la deuxième phrase, les mots «ou suivie» sont insérés entre les mots «précédée» et «du nom»;

zij in hun sociale en professionele betrekkingen en bij de kiezers gekend zijn, ook al hebben zij de uitdrukkelijke toestemming van hun ex-echtgenoot.

Dit voorstel heeft tot doel die problemen te verhelpen door de vrouwelijke kandidaten toe te staan de naam van hun echtgenoot toe te voegen aan hun meisjesnaam en eventueel met toestemming van hun ex-echtgenoot de naam te dragen van de man waarmee zij gehuwd waren. In dit laatste geval moet de ex-echtgenoot zijn uitdrukkelijke toestemming geven in een onderhandse akte waarvan de handtekening gelegaliseerd werd door de diensten van de gemeente waar de ex-echtgenoot verblijft.

*
* *

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 23, § 1, vijfde lid, van de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, gewijzigd door de wet van 11 april 1994 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in de derde zin worden de woorden «mag voorafgegaan worden» vervangen door de woorden «mag voorafgegaan of gevolgd worden»;

B) het lid wordt aangevuld als volgt : «Hetzelfde geldt voor de vrouwelijke kandidaat die gescheiden is, mits haar ex-echtgenoot zijn uitdrukkelijke toestemming geeft in een onderhandse akte waarvan de handtekening gelegaliseerd werd.»

Art. 3

In artikel 11, § 1, vierde lid, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, gewijzigd door de wet van 11 april 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in de tweede zin worden de woorden «mag worden voorafgegaan» vervangen door de woorden «mag worden voorafgegaan of gevolgd»;

B) l'alinéa est complété comme suit :

« Il en est de même pour la femme-candidate divorcée, moyennant l'autorisation explicite de son ex-époux par acte sous-seing privé dont la signature a été légalisée. »

Magdeleine WILLAME-BOONEN.
Iris VAN RIET.

B) het lid wordt aangevuld als volgt :

« Hetzelfde geldt voor de vrouwelijke kandidaat die gescheiden is, mits haar ex-echtgenoot zijn uitdrukkelijke toestemming geeft in een onderhandse akte waarvan de handtekening gelegaliseerd werd. »